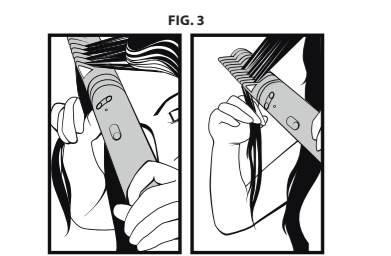
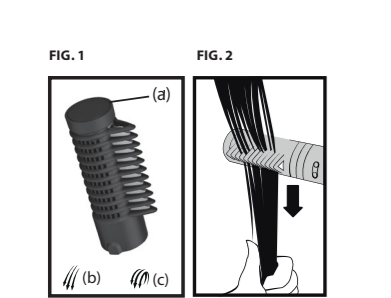




Made in China
Fabriqué en Chine

AS126E - B75a



Réglages de chaleur
L'appareil propose 2 réglages de chaleur, plus un réglage air frais. Faites coulisser l'interrupteur sur la première position pour sélectionner le réglage à froid (« * »), sur la deuxième position pour un niveau de chaleur bas (« 1 ») et sur la troisième position pour sélectionner le niveau de chaleur plus élevé (« II »).

Remarque : si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur élevés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

• Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.

• N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.

• N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

• Débranchez-le toujours après utilisation.

Nettoyage du filtre

• Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.

• l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres débris du filtre.

BABYLISS SARL
Zi du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2023/07

IB-19/330D

FRANÇAIS

AS126E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• Assurez-vous d'avoir les cheveux secs à 80 % et peignez-les pour éliminer tout nœud.

• Préparez vos cheveux en les séparant par mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.

• Fixez l'accessoire de votre choix sur la poignée. Pour changer d'accessoire, reportez-vous à la section « Changement des accessoires ».

• Pour allumer l'appareil, coulissez l'interrupteur sur le réglage adapté à votre type de cheveu.

• Après utilisation, faites coulisser l'interrupteur sur la position « 0 » afin d'éteindre l'appareil et débranchez-le.

• Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Changement des accessoires

• Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches sur les boutons de la poignée.

• Poussez l'accessoire sur la poignée jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.

• Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons enfoncés et détachez-le de la poignée.

Accessoire Buse de séchage

• Dirigez le flux d'air sur les cheveux et déplacez l'appareil autour de la tête pour éliminer l'excès d'humidité avant le coiffage.

Accessoire Brosse volumisante de 38 mm

• Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.

• Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine afin de créer du volume.

• Déplacez lentement la brosse vers le bas le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.

• Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveu.

Accessoire Brosse à poils doux de 20 mm

• Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.

• Déplacez lentement la brosse vers le bas le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.

• Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveu.

Accessoire Tête de lissage (Fig. 1)

• **Pour un lissage total** : tournez la molette de réglage (a) sur « Lissage » (b) et prenez une mèche de cheveux d'environ 3 cm de large. Placez la tête de lissage au-dessus de la mèche de cheveux (avec les dents du peigne dirigées vers le bas) et faites glisser l'appareil doucement le long de la mèche, des racines aux pointes. Veillez à ce que le peigne pénètre bien dans les cheveux : utilisez votre autre main pour maintenir la mèche tendue (FIG. 2).

• **Pour un lissage volumisant à la racine** : tournez la molette de réglage (a) sur « Volume à la racine » (c) et placez la tête de lissage dans les cheveux, près des racines (les dents du peigne vers le haut). Maintenez pendant quelques instants dans cette position, puis faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche de cheveux, vers les pointes. (Fig. 3).

ENGLISH

AS126E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

• Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles.

• Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.

• Secure the selected attachment onto the handle. To interchange between the attachments, refer to the 'Changing the Attachments' section.

• Slide the switch to the setting suitable for your hair type to turn the appliance on.

• After use, slide the switch to the '0' position to switch off and unplug the appliance.

• Allow the appliance to cool before storing away.

Changing the Attachments

• Place the attachment onto the handle and line up the two indents with the buttons on the handle.

• Push the attachment onto the handle until it clicks into place.

• To remove an attachment, press and hold the two buttons and pull the attachment away from the handle.

Drying Nozzle Attachment

• Direct the airflow onto the hair and move the airstyler around the head to remove excess moisture pre-styling.

38mm Volumising Brush Attachment

• Place the brush head under a section of hair, close to the roots.

• Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.

• Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair.

• Repeat for each section of hair.

20mm Soft Bristle Brush Attachment

• Place the brush head under a section of hair, close to the roots.

• Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair.

• Repeat for each section of hair.

Straightening Attachment (Fig. 1)

• **For totally straight straightening**: Turn the setting wheel (a) to « Straightening » (b) and take a section of hair approximately 3 cm wide. Place the straightening head above the section of hair (with the teeth of the comb pointing downwards) and slide the appliance gently along the section from the roots to the tips. Ensure that the comb goes right into the hair: use your other hand to pull the section taut (FIG. 2).

• **For a volume straightening at the root**: Turn the setting wheel (a) to « Volume at the root » (c) and place the straightening head through the hair, close to the roots (with the teeth of the comb pointing upwards). Hold for a few moments in this position then gently slide the appliance along the section of hair towards the ends. (Fig. 3).

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting '0', the second position for the low heat 'I', and the third position for the high heat 'II'. Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the low heat setting. For thicker hair, use the high heat setting.

CLEANING & MAINTENANCE
To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.

• Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.

• Do not use the appliance at a stretch from the power point.

• Always unplug after use.

Cleaning the Filter

• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.

• Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.

DEUTSCH

AS126E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

• Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80 % trocken ist und kammen Sie es durch, um es zu entwirren.

• Ziehen Sie einen Scheitel und teilen Sie das Haar in stylingbereite Haarpartien ab.

• Befestigen Sie den gewünschten Aufsatz am Griff. Um die Aufsätze zu wechseln, lesen Sie bitte den Abschnitt 'Aufsätze wechseln'.

• Schieben Sie den Schalter auf die für Ihren Haartyp geeignete Einstellung, um das Gerät einzuschalten.

• Schieben Sie den Schalter nach Gebrauch auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker.

• Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Aufsätze wechseln

• Setzen Sie den Aufsatz so auf den Griff, dass die beiden Vertiefungen mit den Tasten am Griff übereinstimmen.

• Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er hörbar einrastet.

• Zum Entfernen eines Aufsatzes halten Sie die beiden Tasten gedrückt und ziehen den Aufsatz vom Griff ab.

Trocknungsdüsenaufsatz

• Richten Sie den Luftstrom auf das Haar und bewegen Sie die Warmluftbürste um den Kopf, um überschüssige Feuchtigkeit vor dem Styling zu entfernen.

38mm volumengebender Bürstenaufsatz

• Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.

• Heben Sie die Haare mithilfe der Bürste am Haaransatz an, um Volumen zu schaffen.

• Bewegen Sie die Bürste langsam entlang der Haarsträhne nach unten bis zu den Haarspitzen.

• Für jede Haarsträhne wiederholen.

20 mm Bürstenaufsatz mit weichen Borsten

• Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.

• Bewegen Sie die Bürste langsam entlang der Haarsträhne nach unten bis zu den Haarspitzen.

• Für jede Haarsträhne wiederholen.

Glättaufsatz (Abb. 1)

• **Für starkes Glätten**: Drehen Sie das Einstellrädchen (a) auf die Position „Glätten“ (b) und teilen Sie eine ca. 3 cm breite Strähne ab. Setzen Sie den Glättaufsatz über der Strähne an (Zinken nach unten gerichtet) und lassen Sie das Gerät langsam an der Strähne entlang vom Haaransatz bis an die Spitzen gleiten. Achten Sie darauf, dass der Kamm gut durchdringt; ziehen Sie die Strähne mit der anderen Hand straff (ABB. 2).

• **Für Glätten mit Volumen am Haaransatz**: Drehen Sie das Einstellrädchen (a) auf „Volumen am Haaransatz“ (c) und setzen Sie den Glättaufsatz nahe am Haaransatz so an, dass er das Haar durchdringt (Zinken nach oben gerichtet). Verweilen Sie einige Augenblicke in dieser Position und lassen Sie dann das Gerät langsam an der Strähne entlang bis an die Spitzen gleiten. (Abb. 3).

Temperaturstufen
Es gibt 2 Temperatureinstellungen sowie eine Kaltluftstufe. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position „0“ für die Kaltluftstufe, auf die zweite Position „I“ für geringe Hitze und auf die dritte Position „II“, um die hohe Temperatureinstellung auszuwählen.

Hinweis: Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrige Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie bitte die hohe Temperatureinstellung.

REINIGUNG & PFLEGE
Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

• Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.

• Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.

• Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.

• Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.

• Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

Het filter reinigen

• Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.

• Verwijder eventuele haren en andere verontreinigen uit het filter met een zachte borstel.

Reinigung des Filters
Er zijn 2 temperatuurinstellingen en een cool-instelling. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de cool-instelling "0" te kiezen, naar de tweede positie voor de lage temperatuur "I", en naar de derde positie voor de hoge temperatuur "II".

Let op: gebruik de lage temperatuurinstelling als u kwetsbaar, dun, geblondeerd of gekleurd haar hebt. Gebruik bij dikker haar de hoge temperatuurinstelling.

NEDERLANDS

AS126E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

• Zorg ervoor dat het haar voor 80 % droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen.

• Maak uw scheiding en verdeel het haar in delen zodat u klaar bent om het te stylen.

• Bevestig het gekozen hulpstuk op de handgreep. Zie de paragraaf 'De hulpstukken verwisselen' om van hulpstuk te veranderen.

• Zet de schuifschakelaar op de geschikte stand voor uw haartype om het apparaat aan te zetten.

• Zet na gebruik het apparaat uit door de schakelaar naar de stand '0' te schuiven en haal de stekker uit het stopcontact.

• Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

De hulpstukken verwisselen

• Plaats de hulpstuk op de handgreep zodat de twee inkepingen overeenkomen met de knoppen op de handgreep.

• Duw het hulpstuk op de handgreep tot het op zijn plaats klikt.

• Houd de twee knoppen ingedrukt en trek het hulpstuk weg van de handgreep om het hulpstuk te verwijderen.

Droogmondstuk

• Richt de luchtstroom op het haar en beweeg de airstyler rond het hoofd om overmatig vocht te verwijderen voor het stylen.

Volumevergrotdend borstelopzetstuk van 38 mm

• Positioneer de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels.

• Til het haar bij de haarwortels op met de borstel om volume te creëren.

• Beweeg de borstel langzaam naar het einde van de streng haar.

• Herhaal dit voor elke streng haar.

Opzetstuk van 20 mm met zachte opstaande borstelharen

• Positioneer de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels.

• Beweeg de borstel langzaam naar het einde van de streng haar.

• Herhaal dit voor elke streng haar.

Steilopzetstuk (fig. 1)

• **Voor absoluut steil haar**: Zet het instelwiel (a) op 'Straightening' ('Ontkrullen'), b) en neem een streng haar van ongeveer 3 cm breed. Houd de steilkop boven de haarstreng met de tanden van de kam naar beneden en beweeg het apparaat voorzichtig langs de streng, van de haarwortels naar de punten. Zorg ervoor dat de tanden van de kam recht in het haar steken; gebruik uw andere hand om de streng strak te houden (fig. 2).

• **Voor volumevergroting door stylen bij de wortel**: Zet het instelwiel op (a) 'Volume at the root' ('Volume bij de wortel'), c) en houd de steilkop bij de haarwortels met de tanden van de kam omhoog, door de streng heen. Houd het apparaat even in deze positie en schuif het dan langs het haar naar het uiteinde van de streng. (fig. 3).

Temperatuurinstellingen

Er zijn 2 temperatuurinstellingen en een cool-instelling. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de cool-instelling "0" te kiezen, naar de tweede positie voor de lage temperatuur "I", en naar de derde positie voor de hoge temperatuur "II".

Let op: gebruik de lage temperatuurinstelling als u kwetsbaar, dun, geblondeerd of gekleurd haar hebt. Gebruik bij dikker haar de hoge temperatuurinstelling.

REINIGING EN ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

• Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.

• Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.

• Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.

• Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.

• Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

Het filter reinigen

• Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.

• Verwijder eventuele haren en andere verontreinigen uit het filter met een zachte borstel.

ITALIANO

AS126E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

• Assicurarsi che i capelli siano asciutti all'80% e pettinati per rimuovere eventuali nodi.

• Preparare e dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.

• Fissare l'attacco selezionato sull'impugnatura. Per cambiare gli attacchi, fare riferimento alla sezione «Sostituzione degli attacchi».

• Fare scorrere l'interruttore all'impostazione adatta al proprio capello per accendere l'apparecchio.

• Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sulla posizione '0' per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.

• Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Sostituzione degli attacchi

• Posizionare l'attacco sull'impugnatura e allineare le due tacche ai pulsanti sull'impugnatura stessa.

• Spingere l'attacco sull'impugnatura fino allo scatto di posizionamento.

• Per rimuovere un attacco, tenere premuti i due pulsanti, quindi tirare l'attacco estraendolo dall'impugnatura.

Attacco dell'ugello di asciugatura

• Dirigere il flusso d'aria sui capelli e muovere l'airstyler attorno alla testa per rimuovere l'umidità in eccesso prima di procedere con l'acconciatura.

Attacco della spazzola volumizzante da 38mm

• Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.

• Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.

• Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.

• Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Attacco della spazzola a setole morbide da 20mm

• Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.

• Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.

• Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Attacco per la stiratura (Fig. 1)

• **Per una stiratura completa**: Ruotare la rotella di impostazione (a) su «Straightening» (b) (Stiratura) e prendere una ciocca di capelli larga circa 3 cm. Posizionare la testina di stiratura sopra la ciocca di capelli (con i denti del pettine rivolti verso il basso) e fare scorrere delicatamente l'apparecchio lungo la ciocca dalle radici alle punte. Accertare che il pettine penetri nei capelli; tendere la ciocca con l'altra mano (FIG. 2).

• **Per volumizzare la stiratura alla radice**: Ruotare la rotella di impostazione (a) su «volume at the root» (c) (volume alla radice) e posizionare la testina di stiratura nei capelli, vicino alle radici (con i denti del pettine rivolti verso l'alto). Mantenere in questa posizione per qualche istante, quindi fare scorrere delicatamente l'apparecchio lungo la ciocca di capelli fino alle punte. (Fig. 3).

SVENSKA		
AS126E		

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING

- Se till att håret är 80 % torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel.
- Skapa din bena och dela håret i slingor som är färdiga för styling.
- Sätt fast det valda tillbehöret på skafvet. Information om hur du byter tillbehör finns i avsnittet "Byta tillbehör".
- Dra reglaget till en inställning som passar din hårtyp och slå på apparaten.
- Flytta reglaget till läge "0" för att stänga av apparaten efter användning och dra sedan ur kontakten.
- Låt apparaten svalna innan du ställer undan den.

Byta tillbehör

- Sätt tillbehöret på skafvet och justera skårorna enligt knapparna på skafvet.
- Skjut fast tillbehöret på handtaget tills det klickar på plats.
- För att ta bort tillbehöret håller du ned de två knapparna och drar bort tillbehöret från handtaget.

Torkningstillbehör

- Rikta luftflödet in i håret och flytta airstylen runt huvudet för att avlägsna överskottsfukt före styling.

38 mm volymborststillbehör

- Placera borstshudet under en hårslinga.
- Skapa volym genom att lyfta håret vid rötterna med borsten.
- För långsamt borsten längs slingan mot topparna.
- Upprepå för alla hårslingor.

20 mm mjukt borststillbehör

- Placera borstshudet under en hårslinga.
- För långsamt borsten längs slingan mot topparna.
- Upprepå för alla hårslingor.

- Plattningstillbehör (bild 1)**
- För helt rak plattning:** Vrid reglerhjulet (a) till "plattning" (b) och ta en ungefär 3 cm bred hårslinga. Placera plattningshuvudet ovanför hårslingan (med kammens tänder nedåt) och låt apparaten glida långsamt längs slingan, från rötterna till topparna. Kontrollera att kammen går rätt in i håret: dra ut hårslingan spånt mot värmeplattan med din andra hand (bild 2).
 - För volymplattning vid rötterna:** Vrid reglerhjulet (a) till "volym att vrid (the root)" (c), och plasser rettehoden gjennom håret, nær røttene (med kammens tenner pekende oppover). Hold denne posisjonen et par øyeblikk, og skyv deretter apparatet varsomt langs seksjonen ned til hårtuppene (Fig. 3).
 - För retting med volum ved røttene:** Drei innstillingshjulet (a) til «volume at the root» (c), og plasser rettehoden gjennom håret, nær røttene (med kammens tenner pekende oppover). Hold denne posisjonen et par øyeblikk, og skyv deretter apparatet varsomt langs seksjonen ned til hårtuppene (Fig. 3).

- Temperaturinställningar**
- Det finns 2 värmeinställningar plus en kallluftinställning. Skjut omkopplaren till det första läget "" för den svala inställningen, andra läget "I" för låg värme och det tredje läget "II" för att välja hög värme.
- Observera: Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår.

RENGÖRING & UNDERHÅLL

- Följ nedanstående steg för att hålla din apparat i bästa skick:
Allmänt
- Se till att apparaten är avstängd, att elkontakten är urdragen och att apparaten har svalnat. Utsidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i apparaten och att den är helt torr innan användning.
 - Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.
 - Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel.
 - Dra alltid ur kontakten efter användning.

Rengöra filtret

- Se till att apparaten är avstängd, att elkontakten är urdragen och att apparaten har svalnat.
- Använd en mjuk borste och rengör filtret från hår och annat skräp.

NORSK		
AS126E		

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUK AV APPARATET

- Sorg for at håret er ca. 80 % tørt, og gre håret for å løse opp i floker.
- Skull ut håret, og del det opp i seksjoner som er klare for styling.
- Fest ønsket tilbehør på håndtaket. For å bytte tilbehør, se avsnittet "Bytte tilbehør".
- Skvy bryteren til den innstillingen som passer til din hårtype for å slå på apparatet.
- Etter bruk, skyv bryteren til posisjon «0» for å slå av apparatet, og trekk ut støpslet.
- La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.

Bytte tilbehør

- Plasser tilbehøret på håndtaket, og rett inn de to føringene med knappene på skafvet.
- Skyv tilbehøret inn på håndtaket til det klicker på plass.
- Før å ta tilbehøret av, trykk og hold inne de to knappene, og trekk tilbehøret av håndtaket.

Tørkedrye

- Kohdist luftstrømmen mot håret, og beveg luftstylen rundt hodet for å tørke overflødig fuktighet for styling.

38 mm børste for volum

- Plasser borstehodet under en hårseksjon, nær røttene.
- Bruk borsten til å løfte håret ved røttene for å lage volum.
- Beveg borsten sakte nedover seksjonen, mot hårtuppene.
- Gjenta for hver seksjon av håret.

20 mm børste med myk bust

- Plasser borstehodet under en hårseksjon, nær røttene.
- Beveg borsten sakte nedover seksjonen, mot hårtuppene.
- Gjenta for hver seksjon av håret.

Rettehode (Fig. 1)

- Før helt glatt hår:** Drei innstillingshjulet (a) til «Straighting» (b), og ta en ca. 3 cm bred seksjon med hår. Plasser rettehodet over hårseksjonen (med kammens tenner pekende nedover), og skyv apparatet varsomt langs seksjonen fra rot til tupp. Pass på at kammen går rett inn i håret, og bruk den andre hånden til å holde seksjonen stram (Fig. 2).
- Før retting med volum ved røttene:** Drei innstillingshjulet (a) til «volume at the root» (c), og plasser rettehoden gjennom håret, nær røttene (med kammens tenner pekende oppover). Hold denne posisjonen et par øyeblikk, og skyv deretter apparatet varsomt langs seksjonen ned til hårtuppene (Fig. 3).

Varmeinstillinger

- Det er 2 varmeinstillinger pluss en kaldluftsinstilling. Skyv bryteren til første posisjon for å velge kaldluft «*», den andre posisjonen for lav varme«, og den tredje posisjonen for høy varme «II».
- Merk: Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinstillingen. For tykkere hår, kan du bruke den høye varmeinstillingen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:
Generelt
- Sorg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tork av med en fuktig klut. Sorg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.
 - Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
 - Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
 - Trekk alltid ut støpslet etter bruk.

Rengjøre filtret

- Sorg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.
- Bruk en myk børste, og fjern hår og annet smuss fra filtret.

SUOMI		
AS126E		

Lue turvaohjeet ensin.

KÄYTTÖ

- Varmista, että hiukset ovat 80-prosenttisesti kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan.
- Tee jakaus ja jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun.
- Kiinnitä valittu lisäosa kahvaan. Katso lisätietojeri lisäosien vaihtamisesta osiosta «Lisäosien vaihtaminen».
- Käynnistä laite liu'uttamalla kytkin huistyyppillesi sopivaan asetukseen.
- Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin "0"-asentoon ja kytk se irti verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

Lisäosien vaihtaminen

- Aseta lisäosa kahvaan ja kohdista kaksi koloa kaivan painikkeiden kanssa.
- Työnnä lisäosaa kahvaan, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Irrota lisäosa painamalla kahta painiketta ja pitämällä ne painettuina sekä vetämällä lisäosa irti kahvasta.

Kuivaussulalakeosa

- Aseta ilmavirta hiuksiin ja liikuta ilmakiharrinta pään ympäri poistaaksesi liian kosteuden ennen hiusten muotoilua.

38 mm muotoiluharjaosa

- Aseta harjapää hiusosion alle lähelle hiusten juuria.
- Nosta hiusten juuria harjalla lisätäkseen hiusten tuuheutta.
- Liikuta harjaa hitaasti hiusosiota pitkin hiusten latvoja kohti.
- Toista sama kaikille hiusosioille.

20 mm pehmeäpiikkinen harjaosa

- Aseta harjapää hiusosion alle lähelle hiusten juuria.
- Liikuta harjaa hitaasti hiusosiota pitkin hiusten latvoja kohti.
- Toista sama kaikille hiusosioille.

- Suoristuslisäosa (kuva 1)**
- Kaikkien hiusten suoristukseen:** Käännä säätöpyörä (a) kohtaan «Suoristus» (b) ja erottele hiuksista noin 3 cm leveä hiusosio. Aseta suoristuspää hiusosion yläpuolelle (niin että kamman hampaat osoittavat alaspäin) ja liu'uta laitteita varovasti hiusosiota pitkin juurista latvoihin. Varmista, että kampa menee suoraan hiuksiin; pidä hiusosiota toisella kädellä tiukkana (kuva 2).
 - Juurten suoristamiseen ja tuuheuttamiseen:** Käännä säätöpyörä (a) kohtaan «Juurten tuuheutus» (c) ja aseta suoristuspää hiusten läpi lähelle juuria (kamman hampaat osoittavat ylöspäin). Pidä kampaä tässä asennossa hetken ja liu'uta laitteita sitten varovasti hiusosiota pitkin latvoja kohti (kuva 3).

Lämpöasetukset

- Laiteessa on kaksi lämpöasetusta sekä viileäasetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileäasetuksen "", toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämmön "I" ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämmön "II". Huomaa: Käytä alhaista lämpöasetusta, jos hiukset ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt. Jos sinulla on paksum hiukset, käytä korkeaa lämpöasetusta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:

Yleistä

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liiaksi.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.
- Suodattimen puhdistus**
- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
- Poista hiukset ja muu lika suodattimesta pehmeällä harjalla.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ		
AS126E		

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει κατά 80% και χτενίστε τα για να τα ξεμπερόβετε.
- Κάντε χωρίστρα και χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φωμάρισμα.
- Τοποθετήστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη λαβή. Για την εναλλαγή μεταξύ εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή εξαρτημάτων».
- Τοποθετήστε τον διακόπτη στη ρύθμιση που είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.

Αλλαγή εξαρτημάτων

- Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές με τα κομμάτι στη λαβή.
- Πιέστε το εξάρτημα στη λαβή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με ένα «κλικ».
- Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, πατήστε παρατεταμένα τα δύο κομμάτι και τραβήξτε το εξάρτημα από τη λαβή.

Εξάρτημα στομιού στεγνωμάτος

- Κατευθύνετε τη ροή του αέρα στα μαλλιά και μετακινήστε τη συσκευή γύρω από το κεφάλι για να αφαιρέσετε τη περιττή υγρασία πριν από το φωμάρισμα.

Εξάρτημα βούρτσας όγκου 38mm

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες.
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να ανασηκώσετε τα μαλλιά από τις ρίζες και να δημιουργήσετε όγκο.
- Μετακινήστε αργά τη βούρτσα προς τα κάτω κατά μήκος της τούφας, με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.

Εξάρτημα βούρτσας με μαλακές τρίχες 20mm

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες.
- Μετακινήστε αργά τη βούρτσα προς τα κάτω κατά μήκος της τούφας, με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.

Εξάρτημα ισώματους (Εικ. 1)

- Πίτeλeιo cιoμw:** Πepιτpέπeι τoν πepιτpοφικό διακόπτη ρύθμισης (a) στην επιλογή «Straightening» («cισίwμa») (β) και πάρτε μια τούφα μαλλιών πλάτους περίπου 3 cm. Τοποθετήστε την κεφαλή ισώματος πάνω από την τούφα μαλλιών (με τα δόντια της χτένας να έχουν φορά προς τα κάτω) και ούρετε τη συσκευή απαλά κατά μήκος της τούφας από τη ρίζα έως τις άκρες. Βεβαιωθείτε ότι η χτένα περνάει μέσα από τα μαλλιά: χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να τετνώσετε την τούφα (Εικ. 2).
- Πίσιoίwμa με όγκo cτιc ρίzc:** Πepιτpέπeι τoν πepιτpοφικό διακόπτη ρύθμισης (a) στην επιλογή «volume at the root» («όγκoς cτιc ρίzc») (γ) και περάστε την κεφαλή ισώματος μέσα από τα μαλλιά, κοντά στις ρίζες (με τα δόντια της χτένας να έχουν φορά προς τα κάτω). Κρατήστε αυτή τη θέση για λίγο και, στη συνέχεια, ούρετε απαλά τη συσκευή κατά μήκος της τούφας μαλλιών προς τις άκρες. (Εικ. 3).

- Ρυθμίσεις θερμότητας**
- Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας, καθώς και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Τοποθετήστε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα «*», στη δεύτερη θέση για τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας «I» και στην τρίτη θέση για την υψηλή ρύθμιση θερμότητας «II».

- Λάβετε υπόψη τα εξής: Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπτό ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
Γενικά
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα. Πωνακαθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή, καθώς και ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση.
 - Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιτρήψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση.

- Καθαρισμός φίλτρου**
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα.
 - Με μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε τις τρίχες και τα υπολείμματα από το φίλτρο.

MAGYAR		
AS126E		

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

HASZNÁLAT

- Győződjön meg arról, hogy a hajamár80%-ban megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat.
- Válassza el a haját az elválasztás mentén, és ossza részekre azt a hajformázás megkezdéséhez.
- Illeszze a kiválasztott tartozékok a fogantyúra. A tartozékok cseréljével kapcsolatosan olvassa el a "Tartozékcseré" című részt.
- A készülék bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót a hajának megfelelő hőmérséklet-beállításához.
- Használat után csúsztassa a kapcsolót „0” állásba a készülék kikapcsolásához, majd pedig húzza ki a hálózatóból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

Tartozékcseré

- helyezze a tartozékok a fogantyúra és állítsa egy vonalba a két bevágást a fogantyún lévő gombokkal.
- Tolja rá a tartozékok a fogantyúra, amíg az a helyére nem kattann.
- Egy tartozék levételéhez tartsa lenyomva mindkét gombot, és húzza le a tartozékok a fogantyúról.

A szárító szűkítő tartozék

- Írányítsa a levegő áramlását a hajra és mozgassa a légformázót a fej körül, hogy eltávolítsa a felesleges nedvséget a formázás megkezdés előtt.

38mm térfogatnövelő kefefej

- helyezze a kefefejet egy tincs alá, közel a hajtővekhez.
- A térfogat létrehozásához a kefe igénybevételevel emelje meg a haját a hajtőveknél.
- Lassan mozgassa a kefét a tincs mentén a hajvégek irányába.
- Ismételje ezt meg minden tincssel.

20mm puha sórtéjú kefefej

- helyezze a kefefejet egy tincs alá, közel a hajtővekhez.
- Lassan mozgassa a kefét a tincs mentén a hajvégek irányába.
- Ismételje ezt meg minden tincssel.

Egyenesítő tartozék (1. ábra)

- Titelenes egyenes egynesítéshez:** Állítsa beállítókereket (a) «Egyenesítés» állásba (b) és válasszon ki egy kb. 3 cm. széles tincset. Helyezze az egyenesítő fejet a tincs fölé (úgy, hogy a fésű fogai lefelé nézzenek) és csúsztassa óvatosan a készüléket a tincs mentén a hajtővektől a hajvégek irányába. Ügyeljen arra, hogy a fésű behatoljon a hajba: másk kezelvel tartsa kifeszítve a tincset (2. ábra).
- A térfogat egynesítéséhez a hajtőveknél:** Állítsa a beállítókereket (a) a «térfogat a hajtőveknél» állásba (c) közel a hajtőveknél vezesse keresztül az egyenesítő fejet a hajon (úgy, hogy a fésű fogai lefelé nézzenek). Tartsa a fejet néhány másodpercig ebben a helyzetben, majd pedig óvatosan csúsztassa el a készüléket a tincs mentén a hajvégek irányába. (3.ábra).

- Hőmérséklet-beállítások**
- 2 hőmérséklet-beállítás, valamint egy hűtőfokozat választható. A hidegelevegő-fokozat kiválasztásához csúsztassa a kapcsolótaz első (*), az alacsony hőmérséklethez a második (I), a magas hőmérséklethez pedig a harmadik (II) fokozathoz.
- Ügyeljen a következőkre: Ha Önnek sérülékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsony hőmérsékletet. Vastag szálú haj esetében a magas hőmérsékletet használja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:

Általános

- Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt.
- A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható. Gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön víz a készülékebe, és használhat előtt tökéletesen megszáradjon.
- Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után.
- A szűrő tisztítása**
- Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt.
- Egy puha kefével tisztítsa meg a szűrőt a hajtól és egyéb szennyeződésektől.

POLSKI		
AS126E		

Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA

- Upewnij się, że włosy są w 80% suche i dokładnie rozczesane.
- Zrób przedziałek i podziel włosy na pasma, przygotowując azt a hajformazás megkezdéséhez.
- Przymocuj do rączki odpowiednią nakładkę. Sposób wymiany nakładek został opisany w części „Zmiana nakładek”.
- Przesuń przelącznik na ustawienie odpowiednie do rodzaju włosów, aby włączyć urządzenie.
- Po zakończeniu ustaw przelącznik w pozycji „0”, żeby wyłączyć urządzenie, i odłącz je od gniazdka.
- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.

Zmiana nakładek

- Umieść nakładkę na rączce i ustaw oba wgłębienia w jednej linii z przyciskami na rączce.
- Docisnąć nakładkę do rączki, aż usłyszysz kliknięcie.
- Aby zdjąć nakładkę, nacisnij i przytrzymaj oba przyciski, a następnie zdejmij nakładkę z rąkojeti.

Nakładka z dyszą suszącą

- Skieruj strumień powietrza na włosy i przesuwaj lokówko-suszarkę dookoła głowy, aby usunąć nadmiar wilgoci przed rozpoczęciem stylizacji.

Nakładka 38 mm ze szcztoką zwiększającą objętość

- Umieść główkę szcztoki pod pasmem włosów w pobliżu nasady.
- Użyj szcztoki, aby podnieść włosy u nasady i zwiększyć ich objętość.
- Powoli przesuwaj szcztokę w dół pasma włosów w kierunku końcówek.
- Powtórz tę czynność dla każdego pasma włosów.

Nakładka 20 mm ze szcztoką z miękkim włosiem

- Umieść główkę szcztoki pod pasmem włosów w pobliżu nasady.
- Powoli przesuwaj szcztokę w dół pasma włosów w kierunku końcówek.
- Powtórz tę czynność dla każdego pasma włosów.

Nakładka z prostownicą (rysunek 1)

- Całkowite rozprostowywanie:** Ustaw pokrętko w pozycji (a) „Prostowanie” (b) i oddziel pasmo włosów o szerokości ok. 3 cm. Umieść główkę prostownicy nad pasmem włosów (tak, aby zeby grzebienia skierowane były w dół) i przesuń urządzenie delikatnie wzdłuż pasma, od nasady po końcówki. Upewnij się, że grzebień wchodzi we włosy: użyj drugiej ręki, żeby naciągnąć włosy (RYSUNEK 2).
- Rozprostowywanie zwiększające objętość u nasady włosów:** Ustaw pokrętko w pozycji (a) „Objętość u nasady” (c) i umieść główkę prostownicy we włosach w pobliżu nasady (tak, aby zeby grzebienia skierowane były w górę). Przytrzymaj urządzenie w tej pozycji przez kilka chwil, a następnie przesuń je delikatnie wzdłuż pasma włosów w kierunku końcówek. (rysunek 3).

Ustawienia temperatury

- Dostępne są 2 ustawienia temperatury oraz ustawienie chłodnego nawiewu. Przesuń przelącznik do pozycji „*”, by wybrać chłodny nawiew, do pozycji „I”, jeśli potrzebujesz niższej temperatury, a w pozycji „II” jeśli chcesz ustawić wyższą temperaturę.
- Uwaga: Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niską temperaturę. W przypadku grubszych włosów, ustaw wysoką temperaturę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:

Ogólne

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone. Aby wyczyścić zewnętrzną część urządzenia, wytrzyj je wilgotną ściereczką. Przed użyc